

Câble de télécommande MC-36

Notice d'utilisation

Table des matières

Pour votre sécurité	3
Remarques	4
Présentation	5
Composants du MC-36	5
Corps.....	5
Panneau de commande	6
Insertion des piles	6
Remplacement des piles	6
Lorsque vous n'utilisez pas le MC-36.....	6
Bouton de verrouillage/rétro-éclairage	7
Connexion du MC-36	7
Utilisation du MC-36.....	8
Photographie programmée	8
Déclenchement manuel	15
Précautions d'utilisation	16
Entretien du MC-36	16
Caractéristiques	17

Fr


1

Fr

Pour votre sécurité (1/2)

Pour ne pas risquer d'endommager votre matériel Nikon ou de vous blesser, vous ou d'autres personnes, prenez soin de lire attentivement les recommandations suivantes avant d'utiliser votre matériel. Gardez ensuite précieusement ces consignes de sécurité dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui auront à se servir de cet appareil photo.

L'importance des conséquences dues au non-respect de ces consignes est symbolisée de la manière suivante :

 Cette icône signale les consignes qui doivent être impérativement lues avant d'utiliser votre matériel Nikon pour éviter d'éventuels risques physiques.

Ne pas démonter ni modifier le produit

Le non-respect de cette précaution peut avoir pour conséquence une décharge électrique ou un dysfonctionnement du produit. Si le produit se brise suite à une chute ou tout autre accident, retirez les piles et portez-le à un centre service Nikon agréé pour le faire inspecter.

Conserver le produit à l'abri de l'humidité

Ne manipulez pas le produit avec les mains mouillées, ne l'immergez pas et ne l'exposez pas à l'eau ou à la pluie. Le non-respect de cette précaution peut causer un incendie ou une décharge électrique.

Ne pas utiliser le produit en présence de gaz inflammables

Le non-respect de cette précaution peut causer une explosion ou un incendie.

Ne pas laisser le produit à la portée des enfants

Cet appareil contient de petites pièces qui représentent un risque d'étouffement. Consultez un médecin immédiatement si un enfant avale une pièce de cet appareil.

Eteindre immédiatement l'appareil en cas de dysfonctionnement

Si vous remarquez de la fumée ou une odeur inhabituelle en provenance de l'appareil, retirez immédiatement les piles et portez-le à un centre de service Nikon agréé pour le faire inspecter (veillez à ne pas vous brûler). Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, vous encourez un risque de blessure.

Ne pas exposer le produit à des températures élevées

Ne laissez pas l'appareil dans un véhicule fermé en plein soleil ou dans d'autres endroits soumis à des températures très élevées. Le non-respect de cette précaution peut causer un incendie ou endommager le boîtier ou les composants internes.

Fr

3

Pour votre sécurité (2/2)

Manipuler les piles avec précaution

Les piles peuvent couler ou exploser si elles ne sont pas manipulées correctement. Prenez les précautions suivantes pour manipuler les piles de cet appareil :

- N'utilisez que les piles mentionnées dans cette notice.
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées ou différents types de piles.
- Lisez et respectez tous les avertissements et instructions fournis par le fabricant.
- Veillez à ne pas court-circuiter ni démonter le produit.
- Ne l'exposez pas aux flammes ou à une chaleur excessive.
- N'essayez pas d'insérer les piles à l'envers ou par l'arrière.
- Les accumulateurs ont tendance à couler lorsqu'ils sont totalement déchargés. Pour éviter d'endommager le produit, n'oubliez pas de retirer les accumulateurs lorsqu'ils sont déchargés ou lorsque le produit n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Si le liquide des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement avec de l'eau.

Remarques (1/2)

À l'attention des utilisateurs aux États-Unis : Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites définies pour les appareils numériques de classe B selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites assurent une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque l'équipement est utilisé en environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut irradier des radiofréquences qui peuvent, en cas d'une installation et d'une utilisation contraires aux instructions, provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne permet d'assurer que ce matériel ne provoquera pas des interférences dans une installation particulière. Si ce matériel provoque effectivement des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en l'allumant et en l'éteignant, il est conseillé d'essayer de corriger

ces interférences à l'aide de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'appareil photo à une prise reliée à un circuit différent de celui où est connecté le récepteur.
- Consultez un revendeur ou un technicien radio/télévision spécialisé.

ATTENTION

Modifications : Le FCC demande qu'il soit notifié à l'utilisateur que tout changement ou modification sur cet appareil qui n'aurait pas été expressément approuvé par Nikon Corporation peut annuler tout droit à l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Câbles d'interface : Utilisez les câbles d'interface vendus ou fournis par Nikon pour votre appareil photo. L'utilisation d'autres câbles peut faire dépasser les limites de la Classe B Partie 15 du règlement FCC.

Fr

4

Remarques (2/2)

Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, New York
11747-3064, U.S.A. Tel.: 631-547-4200

À l'attention des utilisateurs canadiens

ATTENTION : Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

CAUTION : This class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations.

Présentation

Merci d'avoir choisi un câble de télécommande MC-36. Le MC-36 est doté d'un retardateur adapté à une large palette de tâches, notamment la photographie astronomique. Pour connaître la liste des appareils photo compatibles, reportez-vous à la page 17.

Composants du MC-36 (1/3)

Reportez-vous aux illustrations au verso de la couverture avant.

Corps

- ① Connecteur 10 broches7
- ② Câble
- ③ Voyant de déclenchement..... 12-13
- ④ Panneau de commande 6, 7, 8-13, 15
- ⑤ Commande **TIMER START/STOP** (Demarrage/arret retardateur)..... 12-13
- ⑥ Bouton de **SET** (réglage)8, 10, 12
- ⑦ Bouton de verrouillage/rétro-éclairage7
- ⑧ Bouton flèche 10-11
- ⑨ Déclencheur 15
- ⑩ Volet du logement de la pile6
- ⑪ Cillet de sangle (disponible séparément ; utilisez une sangle de téléphone portable ou similaire)

Fr

5

Composants du MC-36 (2/3)

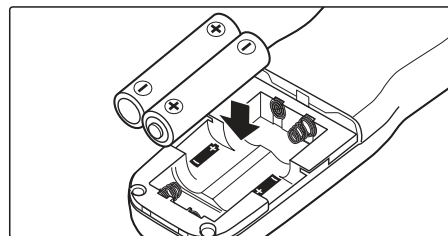
Panneau de commande*

- ① Curseur de sélection 10-11
- ② Affichage du retardateur 10-13, 15
- ③ Indicateur de verrouillage7
- ④ Indicateur de niveau de pile bas6
- ⑤ Indicateur **TIMER ACTIVE** (Retardateur actif) 12-13
- ⑥ Indicateur de marche du haut-parleur9, 11
- ⑦ Indicateur **SET** (Réglage) 8, 10-12
- ⑧ Indicateur **RELEASE** (Déclenchement) ... 12-13, 15
- ⑨ Nombre de vues 9-13

* L'illustration au verso de la couverture avant montre le panneau de commande lorsque tous ses éléments sont illuminés. Dans les autres illustrations de ce manuel, les éléments relatifs aux explications du texte d'accompagnement sont reproduits en noir. Les indicateurs ne figurant pas dans le texte sont reproduits en gris.

Insertion des piles

Faites glisser le volet du logement pour accumulateurs/piles (⑩) à l'arrière du MC-36 et insérez deux piles alcalines AAA 1,5V LR03 (disponibles séparément) dans le sens indiqué.



Indicateur de niveau de pile bas (④)

L'indicateur de niveau de pile bas (④) clignote lorsque le niveau des piles est bas. Prévoyez des piles de rechange.

Remplacement des piles

Pour remplacer les piles :

- 1 Assurez-vous que les indicateurs **TIMER ACTIVE** (Retardateur actif ; ⑤) et **RELEASE** (Déclenchement ; ⑧) ne sont pas affichés (voir ci-contre à droite).
- 2 Arrêtez l'appareil photo et déconnectez le MC-36.
- 3 Retirez les piles.
- 4 Attendez que le panneau de commande s'éteigne, puis insérez les nouvelles piles.

Lorsque vous n'utilisez pas le MC-36

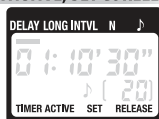
Le MC-36 ne dispose pas d'un interrupteur. Afin de réduire l'usure des piles lorsque vous n'utilisez pas le MC-36, terminez la prise de vue et vérifiez que les indicateurs **TIMER ACTIVE** (Retardateur actif ; ⑤), **SET** (Réglage ; ⑦) et **RELEASE** (Déclenchement ; ⑧) ne sont pas affichés (voir ci-contre à droite). L'usure des piles augmente lorsque ces indicateurs clignent.

Fr

6

Composants du MC-36 (3/3)

Indicateurs **TIMER ACTIVE**, **SET** et **RELEASE**



Clignotement de

Clignotement de	Signification ; action pour l'éteindre
TIMER ACTIVE (Retardateur actif)	Retardateur actif (page 13) ; appuyez sur la commande TIMER START/STOP (Demarrage/arrêt retardateur ; ⑤).
SET (Reglage)	Les réglages peuvent être modifiés (page 8) ; appuyez sur la commande SET (Reglage ; ⑥).
RELEASE (Déclenchement) (TIMER ACTIVE ne clignote pas)	Déclenchement manuel actif (page 15) ; relâchez le déclencheur (⑨) ; si la commande est en position HOLD (Successivement), relâchez le verrou du déclencheur.

Bouton de verrouillage/rétro-éclairage

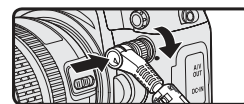
Appuyez brièvement sur le bouton de verrouillage/rétro-éclairage (⑦) pour activer le rétro-éclairage du panneau de commande. Le rétro-éclairage reste allumé environ six secondes ; si vous appuyez sur la touche flèche (⑧) alors que le rétro-éclairage est actif, il reste allumé six secondes de plus.

Pour verrouiller toutes les commandes à l'exception du déclencheur (⑨) et des boutons de verrouillage/rétro-éclairage, appuyez sur le bouton de verrouillage/rétro-éclairage jusqu'à ce que l'icône de verrouillage (L) s'affiche dans le panneau de commande. Pour déverrouiller, appuyez sur le bouton de verrouillage/rétro-éclairage jusqu'à ce que l'icône de verrouillage ne s'affiche plus.



Connexion du MC-36

- 1 Eteignez l'appareil photo.
- 2 Assurez-vous que les indicateurs **TIMER ACTIVE** (Retardateur actif ; ⑤) et **RELEASE** (Déclenchement ; ⑧) sont affichés.
- 3 Retirez le volet du terminal 10 broches de l'appareil. Tout en veillant à garder la marque du connecteur 10 broches (①) alignée sur la marque du corps de l'appareil, insérez le connecteur comme indiqué, puis serrez la vis de blocage.



Déconnexion du MC-36

Après vous être assuré que les indicateurs **TIMER ACTIVE** (Retardateur actif ; ⑤) et **RELEASE** (Déclenchement ; ⑧) ne sont pas affichés, éteignez l'appareil photo et déconnectez le MC-36. Remettez le volet du terminal 10 broches en place.

Fr

7

Utilisation du MC-36

Le MC-36 fonctionne comme :

- **Retardateur automatique** (voir pages 8–14). Choisissez le retardement (durée qui précède la prise de vue), la durée d'exposition, l'intervalle et le nombre de vues pour la photographie à intervalles programmés. La vitesse d'obturation peut être sélectionnée au niveau de l'appareil photo, si nécessaire (page 14).
- **Déclencheur manuel** (voir page 15). Prenez des photos manuellement à l'aide du déclencheur du MC-36. La prise de vue manuelle est possible même lorsque le retardateur est enclenché.

Photographie programmée (1/7)

1. Réglage des paramètres de l'appareil photo

- 1.1 Connectez le MC-36 (p. 7) et allumez l'appareil.
- 1.2 Réglez les paramètres de l'appareil comme suit (reportez-vous à la notice de l'appareil pour plus d'informations) :

Mode d'exposition	M (manuel)
Vitesse d'obturation	Bulb
Retardateur	Off (désactivé)
Mode de mise au point	AF-C (autofocus servo continu)* ou M (manuel)
Continu	S (une vue)

* Sélectionnez « release priority » (priorité au déclenchement) si cette option est disponible.

2. Réglage du retardateur

- 2.1 Appuyez sur le bouton **SET** (Regler ; ⑥). L'indicateur **SET** (Reglage) se met à clignoter dans le panneau de commande.



Le MC-36 peut être connecté à l'appareil après le réglage du retardateur.

Fr

8

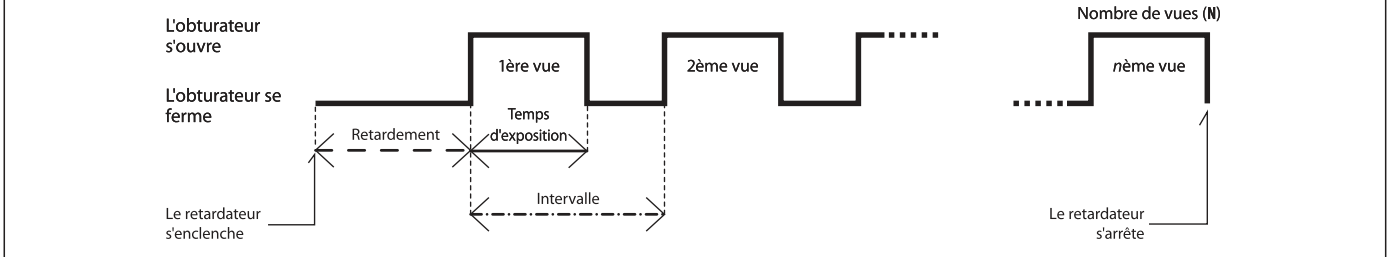
Photographie programmée (2/7)

2.2 Réglez les paramètres suivants :

Option	Description	Paramètres pris en charge
DELAY (Temporisation)	Délai d'ouverture de l'obturateur	De 0 s à 99 h 59 min 59 s (par incréments d'une seconde)
LONG (Durée)	Temps d'exposition	
INTVL	Intervalle	De 1 s à 99 h 59 min 59 s (par incréments d'une seconde)
N	Nombre de vues	De 1 à 399, -- (illimité)
	Activation/désactivation du haut-parleur	(activé), (désactivé)

Fr

Paramètres de retardement, d'exposition et d'intervalle



9

Photographie programmée (3/7)

Réglage du retardateur

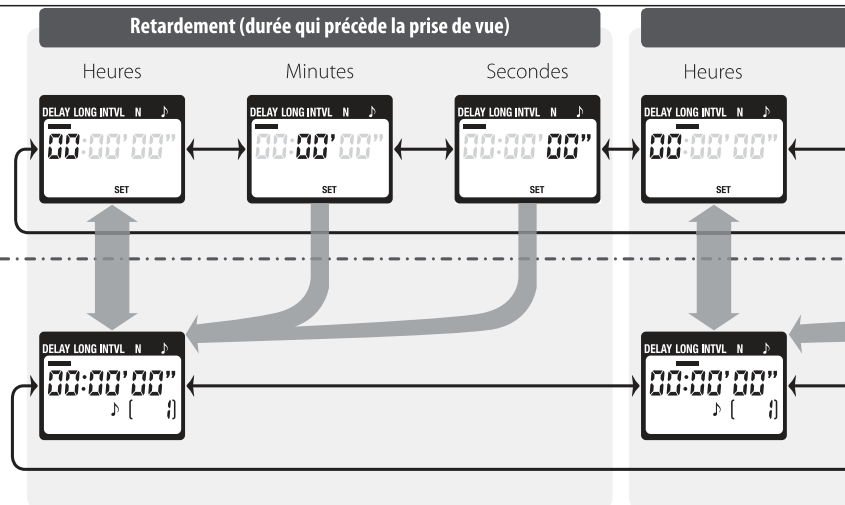
Réglez le retardateur à l'aide du bouton flèche. Appuyez sur la gauche ou la droite pour faire votre sélection et sur le haut ou le bas pour faire la modification. La sélection active est indiquée par le curseur (1).



Réglage des paramètres

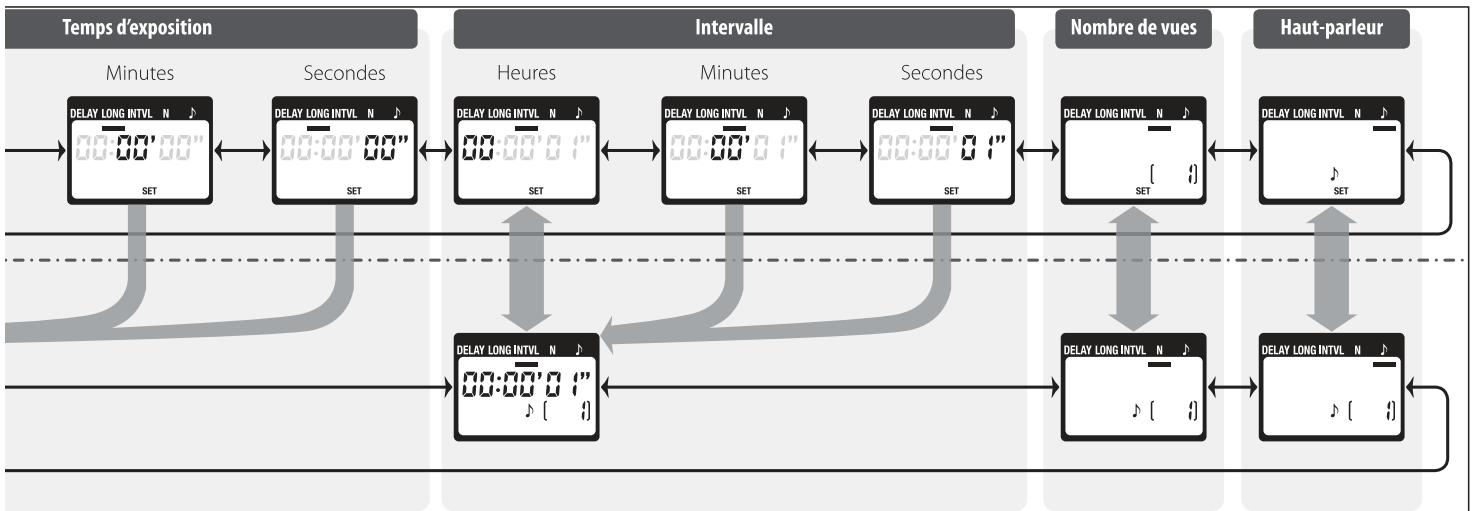
Appuyez sur **SET** (Regler ; ⑥) à tout moment pour terminer et afficher les nouveaux paramètres de l'élément sélectionné. Pour afficher d'autres paramètres, appuyez sur le bouton flèche, à gauche ou à droite. La sélection active est indiquée par le curseur (1). Appuyez sur le bouton **SET** (Regler) pour modifier le paramètre actif (cf. explications ci-dessus).

Réglage terminé



10

Photographie programmée (4/7)



Fr

11

Photographie programmée (5/7)

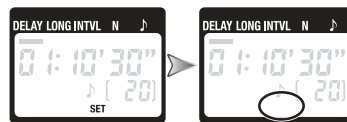
⚙ Réglage du retardateur

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil, choisissez un intervalle supérieur d'au moins une seconde au temps d'exposition. Lorsque vous utilisez l'autofocus, réglez le retardement sur deux secondes ou plus et choisissez un intervalle supérieur d'au moins deux secondes au temps d'exposition afin de laisser à l'appareil le temps de faire la mise au point. Lorsque vous utilisez la réduction du bruit en exposition longue durée (disponible sur certains appareils photo numériques), l'intervalle doit être au moins égal au double du temps d'exposition.

Les intervalles de 00:00:00 sont automatiquement réglés sur 00:00:01 lorsque vous appuyez sur le bouton **SET** (Regler ; ⑥) pour activer les paramètres.

Pour régler le nombre de vues sur - - (illimité), sélectionnez **1**, puis appuyez sur le bouton flèche (⑧) vers le bas ou sélectionnez **399**, puis appuyez sur le bouton flèche vers le haut.

2.3 Après avoir réglé tous les paramètres, appuyez sur le bouton **SET** (Regler ; ⑥) pour les activer. Un bip se fait entendre (à condition que le haut-parleur soit activé) et l'indicateur **SET** (Regler) s'éteint.



Les nouveaux paramètres restent activés jusqu'à ce que vous les changiez à nouveau ou jusqu'à ce que les piles soient retirées ou vidées.

3. Démarrage du retardateur

Appuyez sur la commande **TIMER START/STOP** (Démarrage/arrêt retardateur ; ⑤). Le retardateur démarre et l'indicateur **TIMER ACTIVE** (Retardateur actif ; ⑤) clignote dans le panneau de commande. Entre deux vues, le panneau de commande affiche le temps restant jusqu'à la prochaine prise de vue. Si le haut-parleur est activé, vous entendrez trois bips à une seconde d'intervalle avant l'ouverture de l'obturateur.

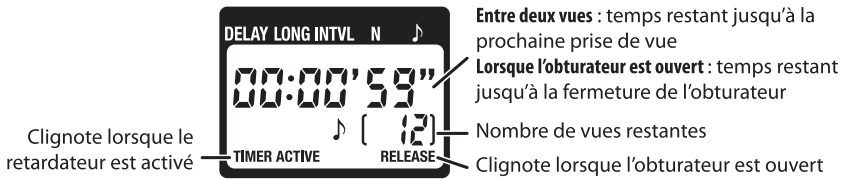
Lorsque l'obturateur est ouvert, le panneau de commande affiche le temps restant avant la fermeture de l'obturateur et le voyant de déclenchement ainsi que l'indicateur **RELEASE** (Déclenchement ; ⑧) clignotent toutes les secondes. Le nombre de vues restantes est mis à jour à chaque prise de vue.

Fr

12

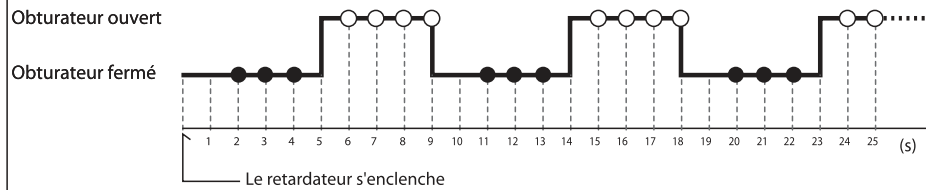
Photographie programmée (6/7)

Affichage du panneau de commande (retardateur activé)



Haut-parleur et voyant de déclenchement

L'illustration suivante indique quand le bip se fait entendre (●) et quand le voyant de déclenchement clignote (○) pour un retardement de 5 s, un temps d'exposition de 4 s et un intervalle de 9 s.



4. Arrêt de la prise de vue

La prise de vue s'arrête automatiquement lorsque le nombre de vues sélectionné a été atteint. Pour arrêter la prise de vue avant que toutes les vues aient été prises, appuyez sur la commande **TIMER START/STOP** (Démarrage/arrêt retardateur ; ⑤).

Fr

13

Photographie programmée (7/7)

Sélection de la vitesse d'obturation à l'aide de l'appareil photo

Pour prendre des photos à la vitesse d'obturation sélectionnée au niveau de l'appareil photo, effectuez les réglages suivants :

Appareil photo	Mode d'exposition	M (manuel) ou S (priorité obturbateur auto)
	Vitesse d'obturbation	Quelconque
	Retardateur	Off (désactivé)
	Mode de mise au point	AF-C (autofocus servo continu)* ou M (manuel)
	Mode de prise de vue	S (une vue)
MC-36	Temps d'exposition	0s
	Intervalle	Supérieur à la vitesse d'obturbation de l'appareil photo†

* Sélectionnez « release priority » (priorité au déclenchement) si cette option est disponible.

† Lorsque vous utilisez l'autofocus, choisissez un intervalle supérieur d'au moins deux secondes à la vitesse d'obturbation de l'appareil photo afin de lui laisser le temps de faire la mise au point. Lorsque vous utilisez la réduction du bruit en exposition longue durée (disponible sur certains appareils photo numériques), choisissez un intervalle au moins égal au double du temps d'exposition de l'appareil photo.

Utilisation du retardateur

Si vous souhaitez utiliser le retardateur pour une longue période, vérifiez au préalable que les piles sont suffisamment chargées. Changez les piles si l'indicateur de niveau de piles bas (●) clignote dans le panneau de commande (④).

Fr

14

Déclenchement manuel

Le déclencheur (9) du MC-36 fonctionne à peu près comme le déclencheur de l'appareil photo.

1. Réglage des paramètres de l'appareil photo

Connectez le MC-36 (page 7) et allumez l'appareil photo. Choisissez le mode d'exposition, la vitesse d'obturation, le mode de mise au point et le mode de prise de vue souhaités.

2. Prise de vue

2.1 Enfoncez à moitié le déclencheur (9) du MC-36 et vérifiez la mise au point et l'exposition, puis enfoncez-le complètement pour prendre la photo. Lorsque l'obturateur est ouvert, un bip se fait entendre toutes les secondes, l'indicateur **RELEASE** (Déclenchement ; 8) clignote et l'écran de contrôle affiche le temps restant avant la fermeture de l'obturateur.

Pour maintenir le déclencheur complètement enfoncé pour photographier en pause, faites-le glisser en position **HOLD** (Successivement). Faites-le glisser dans le sens opposé pour le relâcher.



2.2 Relâchez le déclencheur pour arrêter la prise de vue.

Le déclencheur du MC-36 peut être utilisé même si aucune pile n'a été insérée. Dans ce cas, le panneau de commande restera éteint et il n'y aura pas de bip.

Le déclencheur peut être utilisé pour déclencher manuellement l'obturateur même lorsque le retardateur est activé. Le décompte du retardateur (y compris l'affichage du panneau de commande, le voyant de déclenchement et le bip) se poursuit pendant le déclenchement manuel. Si un déclenchement manuel empêche un déclenchement automatique, le déclencheur demeure ouvert jusqu'à ce que les temps d'exposition soient écoulés.

Fr

15

Précautions d'utilisation

Vérifiez le niveau de charge de l'accumulateur de l'appareil et le nombre d'expositions restantes avant d'utiliser le MC-36 (reportez-vous à la notice de l'appareil photo pour plus d'informations). Le retardateur continue à fonctionner même si un accumulateur faible, l'absence de pellicule, ou encore l'insuffisance de mémoire ou d'espace dans la mémoire tampon (appareils photo numériques uniquement) ne permettent pas de prendre des photos. Un adaptateur secteur (disponible séparément) est recommandé pour les sessions prolongées.

Certains appareils disposent d'une option d'activation AF qui détermine si l'appareil fait la mise au point lorsque le déclencheur est à demi enfoncé (reportez-vous à la notice de l'appareil photo pour plus d'informations). Autorisez l'activation AF par le déclencheur lorsque vous utilisez le MC-36.

Notez que le retardateur est moins précis que la plupart des chronomètres ou des horloges domestiques.

Entretien du MC-36

Ne laissez pas votre appareil tomber : l'appareil photo risque de mal fonctionner s'il est soumis à de violents chocs ou à de fortes vibrations.

Conserver le produit à l'abri de l'humidité : ce produit n'est pas étanche et peut subir des dysfonctionnements en cas d'immersion dans l'eau ou d'exposition à une forte humidité. La corrosion du mécanisme interne peut causer des dommages irréversibles.

Évitez les changements brusques de température : les changements brusques de température, comme il peut s'en produire lorsque vous entrez ou sortez d'un local chauffé par temps froid, sont susceptibles de créer de la condensation à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter ce problème, rangez votre équipement dans un étui ou dans un sac plastique avant de l'exposer à de brusques changements de température.

Garder hors de portée des champs magnétiques puissants : des charges statiques ou des champs électroma-

gnétiques importants produits par des équipements tels que des émetteurs radio peuvent interférer avec l'appareil.

Note sur les appareils électroniques : dans des cas extrêmement rares, des caractères inhabituels peuvent s'afficher sur le panneau de commande et le fonctionnement de l'appareil peut être interrompu. La plupart du temps, ces phénomènes sont provoqués par une forte charge statique externe. Éteignez l'appareil, déconnectez le MC-36, retirez les piles et remplacez-les une fois le panneau de commande éteint. Manipulez les piles avec précaution car elles peuvent être chaudes. Si les dysfonctionnements persistent, contactez votre détaillant ou votre représentant Nikon.

Panneau de commande : les écrans LCD tendent à s'assombrir sous l'effet de hautes températures et répondent plus lentement sous l'effet de basses températures. Ceci n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Fr

16

Caractéristiques

Appareils photo pris en charge	Appareils photos Nikon des séries D2, D1, D200 et D100 (poignée-alimentation MB-D100 requise) ; Nikon F6, F5, F100, F90X, F90
Retardement	De 0 s à 99 h 59 min 59 s par incréments d'une seconde
Temps d'exposition	De 0 s à 99 h 59 min 59 s par incréments d'une seconde
Intervalle	De 1 s à 99 h 59 min 59 s par incréments d'une seconde
Nombre de vues	De 1 à 399, - - (illimité)
Alimentation	Deux piles AAA 1,5V LR03 alcalines
Durée de vie des piles	Environ deux mois de prise de vue en continu, avec un retardement de 5 min, un temps d'exposition de 4 min 56 s et un intervalle de 5 min. L'utilisation de l'illuminateur réduit la durée de vie des accumulateurs.
Température de fonctionnement	-20-+50°C
Dimensions	Environ 155×40×18 mm, hors parties saillantes
Poids	Environ 105 g, tore magnétique non compris
Longueur du câble	Environ 850 mm
Accessoires compatibles avec la télécommande (disponibles séparément)	Rallonge MC-21 (le bon fonctionnement ne peut être garanti si deux rallonges MC-21 ou plus sont utilisées), adaptateur GPS MC-35 (se connecte au terminal 10 broches du MC-35)

* Un câble MC-26 peut être utilisé pour connecter le MC-36 à n'importe quel appareil photo ou accessoire avec télécommande, y compris les moteurs (à l'exception du moteur MD-12).